



CODICE ARTICOLO
PRODUCT CODE
REFERENCE PRODUIT
ARTIKELNUMMER
REFERENCIA PRODUCT

8283EN

MARCA E MODELLO
MAKE AND MODEL
MARQUE ET MODELE
HERSTELLER UND
MODELL
MARCA Y MODELO

YAMAHA FZ-6 S2 i.e.
YAMAHA FZ-6 FAZER S2 i.e.
YAMAHA FZ-6 i.e. 78HP
YAMAHA FZ-6 FAZER i.e. 78HP

TIPO TECNICO
VEHICLE TYPE
TYPE MINE
FAHRZEUGTYP
TIPO TECNICO

RJ14 - RJ145

NUMERO DI OMOLOGAZIONE
APPROVAL NBR
NUMERO D'HOMOLOGATION
ZULASSUNGNUMMER
NUMERO DE HOMOLOGACION

e₁₃ 9633 (9)

CONFORME ALLA NORMATIVA
COMPLY WITH THE NORM
RESPECTE LA NORMATIVE
ENTSPRICHT DER NORM
RESPETA LA NORMATIVA

EC DIRECTIVE 97/24



CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE
HOMOLOGATION CERTIFICATE
CERTIFICAT D'HOMOLOGATION
E-GUTACHTEN
CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN



leovince.com

info@leovince.com

D Die LeoVince Auspuffanlagen mit dem Erkennungszeichen "e-Pass" verfügen über eine E-Zulassung. Sie entsprechen der europäischen Richtlinie und sind durch die jeweilige "e-Pass" erwirbt und in sein Fahrzeug einbaut, hat folgende Rechte: (1) Freie Benutzung im Strassenverkehr (nicht nur im eigenen Land, sondern in allen EG-Ländern), im Fall einer behördlichen Kontrolle reicht die Vorlage des anliegenden Zulassungsscheins aus, um die komplette Kompatibilität mit dem Fahrzeug, für wet-ches das Teil bestimmt ist, nachzuweisen und somit die Montage zu genehmigen. (2) Der Austausch kann ohne Änderung oder Nachtrag des Kraftfahrzeugscheins erfolgen; wie aus dem Rundschreiben des Transport und Verkehrsministeriums hervorgeht (siehe anliegende Kopie). Es darf nach ITALIENISCHEM Recht ein Nachrüst Schalldämpfer installiert werden, ohne dass die Kennnummer des zugelassenen Schalldämpfers von LeoVince im Kraftfahrzeugschein eingetragen werden müssen.

E Vor sicht: jegliche Änderung des Produktes durch den Benutzer setzt die obengenannten Rechte ausser Kraft.

F Este escape LeoVince identificados está aprobado por la CEE. Respetas las Directivas Europeas y se distingue por el número de homologación impreso sobre el silenciador. El usuario que adquiere y monta un producto LeoVince homologado sobre su ciclomotor, sino tiene derecho a: (1) Circular libremente en la calle (no solamente en el propio país, sino en todo el territorio europeo). En caso de controles efectuados por los organismos pertinentes y/o ITV periódica, la presentación del certificado de Homologación adjunto es suficiente para demostrar la total compatibilidad con el vehículo al que está destinado y, consecuentemente, para autorizar el montaje. (2) Efectuar la sustitución sin tener que modificar o actualizar la carta de circulación del vehículo: para Italia, la posibilidad de instalar un silenciador homologado no original está permitida por la ley, sin que sea obligatorio la inscripción en la Tarjeta de Identificación Vehicular.

G Cuidado: Cualquier manipulación del producto priva al usuario de los derechos recién enumerados.

Manufactured by:
BELGROVE Sp. z o.o.
Ul. Puławska 2, Bud.B
02-566 WARSZAWA - POLAND
VAT N°: PL1080016712

1 Questo terminale/impianto di scarico LEOVINCE ha ottenuto l'omologazione ai fini delle direttive Europee. Il numero di omologazione è marchiato sul prodotto stesso. Il cliente che acquista e monta sul proprio veicolo un prodotto LEOVINCE omologato (che rispetta quindi la normativa di seguito indicata nel certificato di avvenuta omologazione), ha diritto a: (1) circolare liberamente su strada (non soltanto nella propria nazione, ma su tutto il territorio europeo). In particolare, nel caso di controlli effettuati dagli organi preposti e/o revisione periodica del veicolo, la presentazione del certificato di omologazione allegato, è sufficiente a dimostrare la totale compatibilità con il veicolo a cui è destinato e quindi ad autorizzare (2) effettuare tale sostituzione senza dover modificare o aggiornare la carta di circolazione del veicolo.

2 Attention: qualsiasi manomissione del prodotto priva l'utente dei diritti sopra elencati.

3 This e-marked LeoVince exhaust system has been granted by an EEC approval. It is manufactured in accordance with European directives and is marked with the appropriate homologation number which is stamped into the product. Customers who purchase an e-marked LeoVince product and fit it to their own machine- ne have the following rights: (1) The machine can be used freely on the road, not only in their own national territory, but throughout the EC. In particular, if they are subject to an inspection by the national government department, and they show the homologation certificate which is enclosed, this will be sufficient to prove the suitability of the exhaust for the vehicle to which it is fitted. (2) The rider has the right to fit this exhaust with no modification to the registration document of the vehicle. In Italy, the law authorises fitting of a type-approved after-market exhaust without any need to endorse the registration document with the part number of the homologated LeoVince exhaust.

F Warning: Tampering or modification to the device will invalidate the certification.

G Attention: toute modification apportée au produit annule la certification.

Co pot d'échappement LeoVince a obtenu l'homologation CEE. Ils respect les Directives européennes et porte le numéro d'homologation apposé sur le dispositif. L'utilisateur qui achète et monte sur son véhicule, un produit LeoVince homologué a droit a: (1) circuler librement sur route (dans son pays d'origine mais aussi sur tout le territoire européen). En cas de contrôles effectués par les autorités compétentes, la présentation du certificat d'homologation ci-joint, suffit à démontrer la totale compatibilité avec le véhicule auquel il est destiné et donc à autoriser son montage. (2) effectuer le remplacement sans devoir modifier la carte grise du véhicule; en l'Italie la possibilité d'installer un silencieux homologué non d'origine est autorisée par la loi, sans que ce changement ne soit inscrit sur la carte grise.

F Attention: toute modification apportée au produit annule la certification.